

RECUEIL DE FRAGMENTS ŒUVRES DU ROI JUBA II



TOME – III ASSYRIE GREC – LATIN – FRANÇAIS



Fragment N°21
Tatien – Discours aux grecques :

Grec :

Βηρωσὸς δὲ ἐστὶν ἀνὴρ ἰκανώτατος, καὶ τούτου τεκμήριον Ἰόβας, ὃς περὶ Ἀσσυρίων γράφων παρὰ Βηρωσοῦ φησι μεμαθηκέναι τὴν ἱστορίαν. Εἰσὶ δὲ αὐτῷ βιβλίοι περὶ Ἀσσυρίων δύο.

Latin :

Berosus rerum testis optimus, uti e Juba colligitur, qui de Assyriis scribens ex Beroso historiam eorum se didicisse ait. Scripsit vero Juba de Assyriis libros duos.

Français :

Bérose est un historien de très grande autorité, en voici la preuve : c'est de Bérose que Juba, dans son écrit *sur les Assyriens* dit avoir appris l'histoire. Cet écrit *sur les Assyriens* comprend deux livres.

Fragment N°22
Pline l'Ancien : Histoire Naturelle – Livre VIII :

Latin :

Equum adamatum a Semiramide usque ad coitum Juba auctor est.

Français :

Juba rapporte que Sémiramis¹ aima un cheval au point d'avoir des rapports sexuels avec lui.

¹ Sammu-ramat reine de Babylone, son nom fut hellénisé en « Sémiramis » (Σεμίραμις / Semíramis).

Sources – Histoire de l'Assyrie – TOME – III :

DFHG Project

<http://www.dfhgproject.org/DFHG/digger.php?what%5B%5D=author%7CJUBA+MAURITANUS&onoffswitch=on>

Fragmenta Historicorum Graecorum : Volume 3 De Karl Otfried Müller

https://books.google.fr/books?id=beoUAAAAQAAJ&pg=PA469&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

Fragments N° 21 :

Discours aux grecques par **Tatien**

Traduction : Aimé Puech (1860 – 1840)

Année : 1908

Site : Remacle.org

<http://remacle.org/bloodwolf/philosophes/tatien/grecs.htm>

Fragments N° 22 :

Histoire Naturelle par **Pline l'Ancien** (Livre VIII)

Site : Remacle.org

<http://remacle.org/bloodwolf/erudits/plineancien/livre8.htm>

Crédit Photo page de garde : Buste de Juba II © Yves Inquierman